

広報たるみず

コスト51円

# TARUMIZU

目指すは、さらりと楽しく読める自治体広報誌

鹿児島県垂水市  
2019年（平成31年）  
3月1日発行 / No.95

3

特集 / 青少年海外派遣事業

## 夢の翼

中学生10人の香港物語



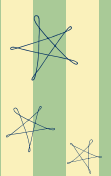
今月のポストカード表面/  
**みんなで魅力発信**  
 POST CARD



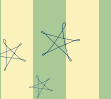
28年度から、垂水市の魅力をPRするために、広報たるみずに「ポストカード」をご用意いたしました！家族や友人、恋人に送って、垂水市のPRにご協力をお願いいたします！



過去の  
絶妙景観  
ご紹介



本号  
(3月号)  
絶妙景観



**絶妙景観**  
 垂水市  
 Exquisite View  
 Second season  
 牛根浮津港  
 釣り日和



**絶妙景観**  
 垂水市  
 Exquisite View  
 Second season  
 早咲き桜と錦江湾



〔キリトリ線〕



◎ポストカードは、切り取り線に沿って切り取ってください。

広報たるみず目次

**TARUMIZU**  
**CONTENTS**

鹿児島県垂水市  
 2019年(平成31年)  
 3月1日発行/No.95

◎今月の表紙/今月の表紙は、毎年3月頃にきれいな花を咲かす菜の花と青い空です。春の訪れと特集「夢の翼」をイメージしてみました。



P 10 特集/青少年海外派遣事業

**夢の翼** 中学生10人の香港物語

P 5 NEWS/販路拡大

1. 食と焼酎のPRたるみず応援女子部
2. 関西圏に向け新しい食べ方の提案

P 8 新庁舎づくりを考える

建設予定地の地盤調査開始。  
 ワークショップと車座談会

P 24 Pick Up INFO

今年は統一地方選挙です。

P 3 ポストカード

P 6 シネマシネマ

P 19 食改キッチン

P 20 絶妙景観

P 22 図書館へようこそ!

P 23 子育てを応援します!

P 26 まちの話題

P 32 見逃せない!

P 36 お便り&プレゼント

P 39 うぶ声・おくやみ

市長コラム  
**こちら**  
**市長室**

市長の動きは  
 WEBからご覧  
 いただけます。



新しい時代

1月20日の垂水市長選挙におきまして、垂水市長として36年振り2人目となります3期目の当選を果たすことができました。責任の重さを痛感するとともに更なる「垂水市の発展」、「市民の皆様の幸福」実現のため、努力してまいります。今年、平成最後の年です。新元号とともに新しい時代が訪れます。「温故創新」の理念のもとに本市の歴史や文化を大切にしながら、新しい時代の基礎を作っていくかなければならないと思っています。

◎1階市長席3月20日(水) 13:00~14:00

※公務のため、日程変更や副市長が対応する場合がございます。

本市は昨年、市制施行60周年を迎え、テレビ・新聞等で全国へ「元気な垂水市」を発信してまいりました。来年7月は東京オリンピック、10月には鹿児島国体が開催されます。国体については、本市はフェンシングの競技会場となり、今年の12月には、全日本フェンシング大会も開催されます。また、道の駅たるみずはまびらには民間販売施設、道の駅たるみず湯ったり館向かいには「カキ小屋」が設置されるなど、賑わいの環境が整い、今後に更により楽しみです。









道の駅たるみずはまびら **宮田屋珈琲**は 札幌産の自家焙煎(店内焙煎)です。

**DoSpot**  
店内で **Wi-Fi**  
無料でつかえます。

キャリアフリー！  
docomo、ソフトバンク、auなど、どの通信キャリアの端末でもご利用いただけます。

会員登録なし！  
めんどろな事前の会員登録は必要ありません。メールアドレスを入力して利用規約に同意するだけです。

1日最大60分 使い放題！  
どなたでも1回15分（1日4回まで）無料でWi-Fiサービスをご利用いただけます。

SSID **DoSPOT-FREE**

- ☕ コーヒーと頂くワラビ餅は絶品です。
- ☕ 夜は、ビール・北海道ワインも準備しております。
- ☕ ドリア・ピザ・黒豚サンド他 メニューも多数ございます。

パソコンを使ったり、くつろぎの空間としてご利用下さい。

**宮田屋珈琲** 垂水市浜平2036番地6 (道の駅たるみずはまびら内)  
TEL: 0994-32-0013

営業時間 AM9:00～PM9:00

公益社団法人 垂水市シルバー人材センター  
TEL 0994-32-9781 〒891-2126 垂水市南松原町42番地  
FAX 0994-32-9782

◆せん定講習会のご案内◆

公益社団法人垂水市シルバー人材センターでは、鹿児島造園技術専門学校より講師を招き、せん定講習会を実施いたします。シルバー会員以外の垂水市民の方々もせん定の知識技能の修得を希望される方は、ぜひ、参加してください。

- 日時 平成31年3月26日(火) 午前10時～午後4時
- 場所 公益社団法人垂水市シルバー人材センター(創垂館内)
- 参加人員 20名
- 申込期限 参加希望者は、平成31年3月20日(水) 午後5時15分までに当センターへ電話でお申込みください。(土、日曜日は除く。)

※参加希望者多数の場合、申込期限にかかわらず、**参加無料**

せん定をする会員が人数不足で困っております。初心者でも慣れた会員と一緒に作業をして、教わりながら覚えられますので、ぜひこの機会に参加して技術の習得をしてみませんか。

**垂水市訪問給食サービス**

1 事業概要  
栄養のバランスがとれた食事を提供することにより、健康を維持しながら自立した生活ができるように支援します。

2 対象者  
垂水市に居住するおおむね65歳以上の在宅高齢者または心身障害者。

3 基本料金  
1食 670円

4 助成・料金等  
所得に応じて市から助成があり、利用者負担としては、330円、420円、570円、670円の4段階となります。

**正社員・パート募集**  
詳細は面談の上、優遇します。

お問い合わせ先 **垂水市訪問給食サービス**  
(有)木場商店給食部 電話：0994-32-6071

○ 昼食・夕食の配達をします。  
○ 1食からでもお届けします。  
○ カロリー計算をさせていただきます。  
○ お弁当です。  
○ 年末年始以外、年中無休です。

新しい感動が  
あなたを待っています！  
シネマクーポンを片手に  
鹿児島ミッテ 10へ  
Let's go!



鹿児島ミッテ 10×広報たるみず  
広報たるみずでは、読者の新たな世界観と広報誌の付加価値を創出するために、平成23年5月から鹿児島ミッテ10の御協力のもと、県内広報誌初のシネマクーポン付きコンテンツを展開しています。

公開 3/1 金 映画 ドラえもん のび太の月面探査記

公開 3/1 金 グリーンブック

公開 3/8 金 スパイダーマン スパイダーバース

公開 3/15 金 君は月夜に光り輝く

公開 3/15 金 キャプテン・マーベル

公開 3/16 土 映画 プリキュア ミラクルユニバース

公開 3/21 木 L・DK ひとつ屋根の下、「スキ」がふたつ。

公開 3/22 金 バンブルビー

〔広報担当のシネマのススメ〕

1 キネパス  
スマートフォンで簡単に映画予約できるアプリを活用！

2 自動発券機  
鹿児島ミッテ 10では自動発券機でチケットを発券！キネパスをご利用の方はQRコードをかざすだけでチケットを発券できちゃいます！

3 通常料金  
◎一般 1,800円 ◎大学生 1,500円  
◎高校・中学・小人(3歳以上) 1,000円  
◎シニア(60歳以上) 1,100円  
※3D作品は+300円

01 鹿児島ミッテ10 シネマクーポン 200円割引  
有効期限 H31.03.01(金)～H31.05.05(日)

02 鹿児島ミッテ10 シネマクーポン 200円割引  
有効期限 H31.03.01(金)～H31.05.05(日)

03 鹿児島ミッテ10 シネマクーポン 200円割引  
有効期限 H31.03.01(金)～H31.05.05(日)

※利用対象/一般・大学・中学・小人(3歳以上)  
※利用方法/入場(もぎり)の際に係員にお渡しください。  
※有効人数/本券1枚で2名様(※学生は学生証が必要)  
※注意事項/①他割引併用不可 ②コピー・WEBからのプリントは利用不可 ③IMAX上映ではご利用いただけません。  
◎お問い合わせ先/鹿児島ミッテ10 ☎ 099-812-6662



NEW LANDMARK  
**新庁舎**  
づくりを考える



建設予定地の地盤調査開始。  
ワークショップと車座談会



◎お問い合わせ  
垂水市役所  
企画政策課  
庁舎建設係  
☎ 32-1111  
(内線 247)



市民とともに作る  
垂水市のシンボルを目指して

※新庁舎外観イメージ

1 建設予定地  
地盤調査を開始

垂水市では、新庁舎建設に向けた基本設計に取り組むにあたり、3月より建設予定地である旧フェリーターミナル駐車場跡地において、地盤調査を開始します。

現在、新庁舎建設で提案されている柱頭免震構造は、詳細な地盤調査が必要となります。この調査では、通常行われる地盤の強度や液状化の検討に加えて、地盤中の振動の伝わり方を測定し、解析を行います。詳細な検証を行うことで、地震発生時の現地の揺れを想定し、安全で無駄のない設計に繋がります。



※今回実施する地盤調査では、高強度な地層の深さとその傾斜の調査が必要となります。高強度な地層の前後左右の傾斜を測定するため、上記地図の3か所でボーリング調査を実施します。

2 第2弾市民向け  
ワークショップ開催

昨年11月から新庁舎建設にかかる市民向けワークショップを3回実施し、総勢85名の市民の皆様にご参加いただきました。参加者からは、新庁舎づくりのヒントとなる利用者目線からのさまざまな意見、ご要望をいただきました。

今回ワークショップでは、前回の意見・要望をもとに、市民スペースがどのような場になると良いかを考え、必要な機能などについて検討する「バズリワークショップ」を開催いたします。



▲昨年11月のワークショップの様子

バズリワークショップ  
募集概要

●開催日時／開催場所

- ① 3月23日(土) 午後2時～  
市役所3階第1会議室
- ② 3月30日(土) 午後2時～  
市民館2階大会議室
- ③ 4月6日(土) 午後2時～  
市民館2階大会議室

●対象者

新庁舎づくりに興味がある方

●定員 30名

●申込方法

必要事項を電話・ファックスにてお申し込みください。

●申込必要事項

- ①氏名、②年齢、③性別、  
④住所、⑤連絡先

※今回は毎回のテーマが異なるため、原則3回すべてに参加をお願いします。

●申込・お問い合わせ先

企画政策課庁舎建設係  
☎内線247  
FAX 32-6625

3 新庁舎建設車座談会を実施します！

市長との直接対話を通じて、新庁舎に関する意見交換を行ない、新庁舎に対する疑問の解消や、理解の促進を図ることを目的に車座談会を実施いたします。

●車座談会募集概要

●対象者

庁舎建設に興味のある市民で構成された5～10人のグループ

●開催期間

3月25日(月)～6月28日(金)

●開催日時・場所

※グループ代表者と調整し決定いたします。

●申込方法

開催希望日の2週間前までに申込用紙(HP掲載)により、メール・FAXで申し込むか、必要事項をお電話にてお申し込みください。

●申込必要事項

- ①代表者氏名、②代表者連絡先、  
③希望日時、④希望場所、  
⑤各参加者氏名

●申込・お問い合わせ先

企画政策課庁舎建設係  
☎内線247  
FAX 32-6625  
メール: tchousya@po.city.tarumizukagoshima.jp

新庁舎は  
WEBサイト  
でも！





中華人民共和国香港特別行政区（香港）

- ①公用語 広東語・英語
- ②人口 約734万人
- ③面積 1,106km<sup>2</sup>



移動/約3.5時間  
時差/約1時間

## 派遣先「香港」

香港（中華人民共和国香港特別行政区）は、1997年までイギリス統治下に置かれ、貿易港として栄えたため、世界各国からさまざまな文化を取り入れ、独自の進化を遂げたところです。その文化・歴史はもちろんですが、鹿児島空港からの直行便の利便性や、安全面等を考慮し、派遣先選ばれました。世界的にも学力が高いことで知られ、生徒たちにとって、良い学びの場になりました。

また、香港には、鹿児島県香港事務所があり、夢の翼の計画から現地での活動まで連携を図りました。



### 多国籍な街並み

香港の街並みは、中国風な建物や商店街はもちろんですが、外国人も多く生活しており、西洋風な街並みのエリアがあるなど、いろいろな国の文化が混ざり合っています。



### 高層ビル群

香港空港に降り立つと、まず高いビルが目につきます。香港の人口密度は世界4位。居住地が少ないため高層ビルが多く、そのほとんどがマンションです。

### 海外研修までの流れ

- 7月/保護者説明会・募集
- 8月/選考試験（英語面接・作文）  
選考委員会（生徒10人決定）  
夢の翼結団式
- 8月～1月  
事前研修（計10回）
- 1月/出発式  
香港 海外研修（3泊4日）

「夢の翼」では、垂水中央学校の2年生を対象に参加者の募集を行いました。応募人数が募集定員を上回り、英語面接、作文の選考試験が行われ、参加者10人が決定されました。生徒たちは、垂水市を紹介するプレゼンテーションの作成や香港についての調べ学習、英会話学習など、合計10回の事前研修を行いました。一人一人が貴重な経験ができる機会を得た喜びと、市の代表として参加する自覚を持って「夢の翼」に臨みました。

## 夢の翼まで



Towa Iwakiri

岩切斗我さん



Shuheï Saikawa

西川修平さん



Shinei Nagata

永田清瑛さん



Kensei Wada

和田健聖さん



Mahiro Kawabata

川畑 茉央さん

特集 / 青少年海外派遣事業

# 夢の翼

中学生10人の香港物語



Ayu Ikeda

池田彩夢さん



Naho Yoshidome

吉留 菜穂さん



Ami Terazawa

寺澤 愛心さん



Rio Chuman

中馬 莉音さん



Aoi Sakamoto

坂元 葵衣さん

## 夢の翼

垂水市では、今年度の新事業として、青少年海外派遣事業「夢の翼」を実施しました。これは、中学生が外国の文化や歴史、自然に触れ、国際感覚を養い、ふるさと垂水よさを再確認し、現地での外国語（英語）によるコミュニケーションを通じて、語学力の重要性を知り、その向上を図る契機とするものです。さらに、これからの国際社会において活躍する人材の育成をすることなどを目的としています。今回の派遣先は、英語を公用語とし、独自の歴史や文化を持つ「香港」。結ぶ絆「学ぶ・ふれ合う」、感動体験「見る・聞く・触れる・感じる」をテーマに、派遣された生徒たちは多くのことを学ぶことができました。今回の特集では、中学生10人が垂水市、そして日本を飛び越えて経験した「夢の翼」の様子をご紹介します。





🕒 11:30 授業



理科・数学の授業に参加。英語での授業や数式の解き方の違いに驚きました。

🕒 12:50 昼食



王肇枝中学校の生徒たちと昼食。

🕒 14:00 学校周辺散策



王肇枝中学校の生徒の案内で学校周辺を散策。※写真は鉄道記念館

🕒 15:30 お別れするとき



この日1日お世話になった王肇枝中学校の皆さんと記念品を交換。

2 day / 1.23 (Wed)

王肇枝中学校との交流

いよいよ研修本番。現地「王肇枝中学校（ウォンシューチ中学校）」を訪問し、交流を深めました。

🕒 9:30 王肇枝中学校訪問



王肇枝中学校（ウォンシューチ中学校）日本の中学1年生から高校3年生までが在学する学校で、日本語を学ぶ生徒もいます。授業は、中国語・歴史等以外は、主に英語で行われています。生徒数/約830人

🕒 9:55 歓迎セレモニー



王肇枝中学校の皆さんに向け、垂水市の特産品や垂水中央中学校の特色ある活動について英語でプレゼンテーション。事前研修の成果が発揮されました。

1 day / 1.22 (Tue)

いざ、「香港」へ

初日は、垂水市市民館で出発式が行われ鹿児島空港より直行便で香港へ出発。

🕒 10:00 出発式



市民館で出発式が行われ、生徒10人に激励の言葉が贈られました。

🕒 12:00 出発



尾脇市長はじめ保護者、関係者に見送られ、いよいよ出発！

🕒 18:50 香港到着



鹿児島空港から約3.5時間で香港空港に到着。夕食を済ませ、明日からの研修に備えます。夕食は北京料理。食も研修の一つです。

🌐 香港物語 1/22～1/23 (前編)

学ぶ・ふれ合う

# 結ぶ絆

Bonding experience

夢の翼（前編）

「夢の翼」の選考試験、事前研修を経て、いよいよ「香港」へ。今回の海外研修の前編のテーマは「結ぶ絆」。現地「王肇枝中学校（ウォンシューチ中学校）」で、垂水市を紹介するプレゼンテーションや英語で行われる授業への参加、王肇枝中学生と一緒にランチや学校周辺を散策したりなど、交流を深めました。



▲王肇枝中学校の生徒・先生たちと記念撮影



## 4 day / 1.25 (Fri)

### 海外研修終了

3泊4日の海外研修の最終日。研修を終え、帰国後、市民館で帰着式が行われました。

🕒 12:00 帰国



さまざま体験をした研修も今日で終わり。なごりおいしい気持ちもありながら、無事帰国しました。

🕒 18:00 帰着式



帰国後、市民館で行われた帰着式では、海外研修を終えた生徒たちにねぎらいの言葉が贈られ、生徒一人一人からも保護者や関係者に向けて、香港で学んだことなどの発表が行われました。

← Next Page

研修を終えた生徒たちの感想は、次ページでご紹介しています。



🕒 11:00 買い物体験



英語でコミュニケーションを図り、買い物を行いました。

🕒 13:40 黄大仙 (ウオンタイシン)



香港で最も有名なお寺。中国の古典的な雰囲気がありました。

🕒 AM14:50 歴史博物館



香港がイギリスから中国へ返還されるまでの歴史を学びました。

🕒 20:30 シンフォニーオブライツ



ギネス世界記録にも認定される光と音のショーに感激しました。

## 3 day / 1.24 (Thu)

### 香港の文化・歴史を体験

街中を移動し、文化・歴史の名所を回り、異国の地でさまざまな体験をしました。

🕒 9:00 2階建て路面電車乗車体験



香港の電車やバスは、イギリス統治下時代のなごりや人口密度の高さから2階建てのものが主流となっています。

🕒 10:00 レパルスベイ



映画の舞台にもなる欧米風のリゾート地。多くの欧米人が住んでいます。

🕒 10:30 天后廟 (ティンハウミュウ)



さまざまな幸運の像が祀られている寺院。レパルスベイから徒歩10分ほどのところにあり、まさに多国籍な文化が溢れています。

🌐 香港物語 1/24 ~ 1/25 (後編)

見る・聞く・触れる・感じる

## 感動体験

Inspiring experience

### 夢の翼 (後編)

前日、現地中学校との交流をした生徒たちは、翌日は文化・歴史の体験学習へ。後編のテーマは「感動体験」。さまざまな文化が交わる街中や歴史博物館を見学し、初めての「見る・聞く・触れる・感じる」体験をしました。



📍 100万ドルの夜景ビクトリアハーバー



貴重な体験を終えて  
伝えたい思い  
We want to tell you about our experience

夢の翼まとめ

「夢の翼」を終えて、参加した生徒10人は、たくさんものを学び、体験しました。また今回の経験は、事後研修として夢の翼へ参加できなかった生徒たちにも伝えられます。最後に、参加した生徒たちの香港での感動や経験、今後の目標をご紹介します。



2月1日海外研修を終え、市長室を訪問

川畑 茉央 さん



黄大仙や文化博物館などに行き、香港の文化や歴史、慣習について学びました。買い物では、簡単な単語しか分からなくて伝わらないことも多く、お金の使い方も難しく、コインがたくさんになりました。大変なことばかりでしたが、買ったときの達成感は日本では感じることができないものでした。言いたいことが伝わらないことが多く、英語をもっと身に付け、たくさんの人たちに話しかけられるようになり、いろいろな国の人とコミュニケーションをとれるようになりたいです。

中馬 莉音 さん



私が今回の研修で一番驚いたことは、香港では一軒家の住宅がほとんどないことです。街中を見渡すと30階から40階建ての高層マンションがいたるところに建っていました。香港は、住む土地が狭く、人口密度が高いから、建物が高く作られるそうです。狭い土地を工夫しながら利用し、みんなが生活していることは本当にすごいことだと思いました。これからもいろいろなところに旅に出て、今回の研修のように、世界中でたくさんの経験を積んでいきたいと思います。

吉留 菜穂 さん



私は今回の研修で、初めて飛行機に乗りました。ものすごいスピードで飛行機が走りだし、機体がふわっと飛び立ちました。飛行機はとても不安でしたが、キャビンアテンダントさんが笑顔で接してくれたので不安が和らぎました。また、機内から見たじゅうたんのよう広がった雲や香港の景色は、とてもきれいでした。将来、海外でもっとたくさんの景色を見たいと思いました。今よりも英語をたくさん勉強し、何事にも積極的に挑戦していきたいです。

池田 彩夢 さん



宝石や時計のブランド店が街のいたるところにありました。どうして多いのか、現地のガイドさんに聞くと「中国人観光客向けに作られた店がたくさんあると教えてくださいました。とても高級そうで、「いつか買いたい」と何回も思いました。香港の店員さんの多くが日本語を話すことができびっくりしました。中学校で同じ年の生徒や、4つ年上の先輩方と交流して、もっと色々な話をしたかったなと後悔しました。これからたくさん言葉覚えて、外国の人と話せるようになりたいです。

坂元 葵衣 さん



日本となじみ深い食べ物やあまり見かけない食べ物を食べました。一番驚いたのは金木犀のゼリーです。一口食べると口の中に苦みが広がり、とても衝撃的な味でした。飲茶という独特な食事体験し、みんなで楽しく本場の中華料理を食べることができました。食事だけでも、日本との文化の違いを学ぶことができました。世界の人たちとコミュニケーションがとれるようになったら、視野が広がると思いました。英語を勉強し、他の国の文化や歴史も調べて、自分の知識を増やしたいです。

寺澤 愛心 さん



私は、香港と日本では、数字を表す指の使い方が違うことに気づきました。文化や生活習慣などの違いは、普段の行動などにも表れるものだと感じました。食事のときも、料理を食べる前に皿や箸を自分で洗ったり、自分が使う箸と取り箸が別々に準備されていたりと、日本とは異なることがたくさんありました。また香港で食べた本場の中華料理の味は日本とは異なる格別なものでした。これからも、日本とは違う他の国の文化や生活習慣をたくさん知りたいと思いました。

西川 修平 さん



香港研修3日目の夜、「シンフォニーオブライツ」という光と音のショーを見ることができました。とてもきれいで、思わず見とれてしまいました。垂水市でも千本イチョウのライトアップがありますが、もっと光を使った観光地を作るといいなと思いました。今回の香港研修を通して、世界の広さや、海外に目を向けることの大切さを知ることができました。これからも英語をたくさん学んで、もっと海外の人々とコミュニケーションが取れるよう頑張ります。

和田 健聖 さん



今回の海外研修では、香港の方々の優しさや行動力に感動しました。同行してくれた現地のガイドさんは日本語がとても上手で、私たちにたくさん話しかけてくださいました。観光地や街中での説明もとても分かりやすく、私たちのどんな質問にも答えてくれました。香港のまちの人たちも自分の英語（単語を伝えただけでしたが）を一生懸命に理解しようとしてくれて、身振り手振りで何とかコミュニケーションをとることができて、とてもうれしかったです。

岩切 斗我 さん



王肇枝中学校で英語で垂水の特産品などをプレゼンテーションしました。とても緊張して、不安でしたが、生徒の皆さんの反応が予想以上に良く、楽しみながら紹介できました。垂水の良いところを伝えるために、何度も練習したので本当にうれしかったです。香港は昼も夜も人がいっぱい街は活気がありました。香港を訪れ、英語でコミュニケーションをとり、多くの人とふれ合い、貴重な体験をしたことは、大きな財産です。このことを将来の垂水のために役立てたいと考えています。

永田 清瑛 さん



香港で驚いたことは、鹿児島の高速度道路の制限速度が80キロなのに香港の制限は100キロだったことです。ほとんどの車が猛スピードで走っていました。道路も車優先で横断歩道がほとんどなく、道を渡るとき大急ぎで渡りました。研修が終わって一番強く感じたことは、香港も良いところがたくさんありますが、垂水も負けていないところです。垂水の自然や文化、歴史は大切に引き継いでいきたいです。このことを行けなかった人たちにも、その他の人たちにも伝えたいと思います。





①パースニップは皮をむき、いちょう切りにし、玉ねぎとパセリは、みじん切りにする。



②バターを入れ中火で、玉ねぎを炒める。



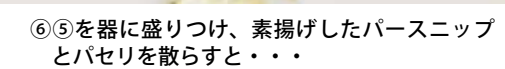
③玉ねぎがしんなりしたらパースニップ、コンソメ、水を加える。（沸騰したら中火にする）



④パースニップに火が通ったら、粗熱を取り、ミキサーにかけ、再度鍋に戻す。



⑤牛乳・生クリームを加え、火にかける。よく混ぜて温め、塩・こしょうを加えて味を調える。



⑥⑤を器に盛りつけ、素揚げしたパースニップとパセリを散らすと・・・



パースニップのポタージュ  
完成です！

食改完了

1人分のエネルギー 150kcal  
1人分食塩相当量 0.8g

## SECOND SEASON しょっかい 食改 キッチン

Healthmate recipe of this month  
今月の食改レシピ

### パースニップのポタージュ

材料



(4人分)

- パースニップ / 200g
- 玉ねぎ / 1/2 個
- バター / 10g
- 水 / 200cc
- コンソメ / 1 個
- 牛乳 / 200cc
- 生クリーム / 50cc
- パセリ / 5g
- 塩・こしょう / 少々

食改活動

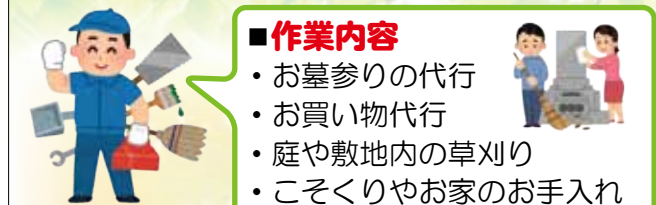


今回は「パースニップ」料理です。甘くて栄養価も高く、本市の特産品への取組も行われています。※市役所玄関前で月2回開催される「うまかもん市」で購入できます。

【この日のメニュー】

パースニップのポタージュ、ぶりのバジルソース焼き、パースニップのかき揚げ

## お困りの方がいらしたら まずはご相談ください。



### ■作業内容

- ・お墓参りの代行
- ・お買い物代行
- ・庭や敷地内の草刈り
- ・こそくりやお家のお手入れ

### ■作業内容

清掃前の写真撮影、まず合掌してから作業に移ります。墓石の水洗い、拭き取り、お墓回りの清掃や草刈りなど終わりましたら、お花、線香、ロウソクなどをお供えて、お参りをさせて頂き、写真撮影をして終了となります。

☆遠方でお困りの方ご連絡ください。

### 墓のお参り代行料金

- 年一回 …………… 8,000円
- 年二回 …………… 15,000円
- 年四回 …………… 30,000円
- 年六回 …………… 45,000円
- 毎月一回 …………… 90,000円

お問い合わせ

合同会社 かねきゅう

垂水市牛根境1051-1

TEL:0994-36-2828 FAX:0994-36-2755

## 歓送迎会

ご予約  
受付中!!

### コース料理

お1人様 **2,000円** (税別)  
\*3名様より

### 飲み放題付コース

お1人様 **3,500円** (税別)  
\*4名様より 料理7品+飲み放題2時間半

※毎週水曜日も昼のみ営業中。水曜日のみのメニューもああります!!

スタッフ  
募集中!!  
(食事付)

◎正社員 (社保、年金完備)  
★調理師見習・ホールスタッフ  
◎アルバイト  
★週2、3日～でもOK!

※気になる方はお気軽にお訪ねください。

中華料理 光華園 営 11:30~15:00  
17:00~21:00  
垂水市錦江町1-56 (垂水中央病院向かい) TEL 32-5760



公演 3/22 (金) 開場 12:30 垂水ベイサイドホテルアザレア  
開演 13:00 販売所 0994-32-9195

鹿児島を知る為にも ※お子様は必ず保護者同伴でお願いします。  
子ども達に鹿児島弁の深さを楽しみながら学んでほしい  
垂水市の小学生100名様観劇無料ご招待 (事前申し込み要)  
※同伴の大人の方はお一人様 ¥800 (ランチは別途、申し込みは料金別となります)

入場料のみ おとな ¥1,500 (税込) (当日 ¥2,000) ・小学生 ¥500 (税込)  
ランチバイキング付き (要予約)  
おとな ¥2,300 (税込) ・小学生 ¥1,000 (税込) ※ランチは 11:00~、各40名様限定

### 夢いろいろチルドレンプロジェクト

アザレアでは未来へと続く子ども達を応援します。この活動を通して子ども達が1つ何かを学び、何かにつながって行く事を願って・・・はじまりとして今回の観劇招待、そして・・・  
1本1円  
家で眠っている **色えんぴつ** 買いどります (長さ等問いません)  
※小学生のお子様対象となります。(保護者同伴)【受付時間】10:00~17:00

### 入学・卒業キャンペーン

入学卒業祝いをご家族で素敵な思い出に  
期間 3月1日~31日  
撮影料 ¥7,800 → ¥3,900 (税別)  
スタジオでの撮影はもちろん、外での撮影も追加料金なしで撮影できます。



### 撮影Q&A

撮影時に持っていくものありますか?  
ランドセルや卒業証書や教科書等があれば撮影時に使用させていただきます。  
兄弟・家族の撮影もしてもらえますか?  
主役の写真が中心になりますが、兄弟でも2ショットや家族写真も撮影料に含まれております。

写真のシオヤ ☎ 0994-32-0144  
〒991-2122 鹿児島県垂水市上町16-6  
■営業時間 平日・土曜日 / AM 9:00 ~ PM 6:30  
祝日・日曜日 / AM 10:00 ~ PM 5:00  
■定休日 毎週水曜日  
http://photo-shioya.pupu.jp



# 絶妙景観

Exquisite View

Second season

早咲き桜と錦江湾



◎場 所 / 牛根境

◎撮影者 / 垂水市企画政策課秘書広報係

◎撮影日 / 平成31年2月12日(火)

◎絶妙景観写真ダウンロードは、右記

QRコードより



# 子育てを応援します！

# 図書館へようこそ！

◎垂水市立図書館 ☎ 0994-32-7111 開館時間：午前9時30分～午後6時

## 子育て支援センター

子育て支援センターは、0歳から就学前のお子様と保護者の応援センターです。お子様と保護者が一緒に遊んだり、歌ったり、悩んだり、考えたりすることができ、子育てのヒントや人との出会いがある場所です。

- 場所／南松原町38番地（垂水市立図書館前）
- 時間／10：00～16：00（土、日、祝日、年末年始を除く）
- 料金／無料（材料費などは自己負担）

### 子育て支援センター日記

2月1日（金）、節分のイベントとして、小物の工作とボールで鬼たいじを行いました。



### 3月行事予定

3月1日	金	ひな祭り
3月4日	月	はびママ
3月6日	水	英語であそぼう
3月11日	月	ベビーマッサージ
3月12日	火	栄養士さん教えて
3月18日	月	おもちゃ病院
3月20日	水	英語であそぼう
3月25日	月	ベビーマッサージ
3月の毎週	火	おはなしなあに
3月の毎週	金	わらべ歌

◎垂水市子育て支援センター ☎ 0994-31-3052

## 乳幼児健康診査

### 3か月児健康診査

開催	3/27（水）垂水市市民館
受付	午後1時30分～午後1時45分
対象者	平成30年11月生
持参品	①通知書（健診票）②母子健康手帳 ③バスタオル

### 6～8か月児健康診査

開催	3/27（水）垂水市市民館
受付	午後1時～午後1時15分
対象者	平成30年8月生
持参品	①通知書（健診票）②母子健康手帳 ③バスタオル

### 1歳児健康相談

開催	3/1（金）垂水市市民館
受付	午後1時～午後1時15分
対象者	平成30年2月～3月生
持参品	①通知書（健診票）②母子健康手帳

### 1歳6か月児健康診査

開催	3/6（水）垂水市市民館
受付	午後1時～午後1時15分
対象者	平成29年7月～8月生
持参品	①通知書（健診票）②母子健康手帳 ③歯ブラシ④コップ⑤タオル

### 2歳6か月児歯科健康診査

開催	3/20（水）垂水市市民館
受付	午後1時～午後1時15分
対象者	平成28年8月～9月生
持参品	①通知書（健診票）②母子健康手帳 ③歯ブラシ④コップ⑤タオル

◎保健課健康増進係 ☎ 内線 138・164



## 平成30年度垂水市読書感想文 コンクール最優秀賞作品のご紹介

本年度読書感想文コンクールでは、市内小中学校より77点の応募がありました。今月号と来月号では、その中から、最優秀賞に選ばれた2つの作品をご紹介します。

また、副賞として贈られた図書券は、市に匿名でご寄附をいただいたものです。温かいご寄附、誠にありがとうございました。

※作品は、掲載スペースの関係上、要約してご紹介しております。予め、ご了承ください。



### 「声が力に、存在が力に」

垂水中央中学校 2年3組 川畑茉央

この本を通して「仲間」「友達」と呼べる人がいること、その人たちに支えられていることを改めて感じる事ができた。

私はバドミントン部に所属している。私は残り1年間の部活動生活をどのようにしていきたいか考えてみた。そんな時に出会った本が「あと少し、もう少し」だった。

この小説は県大会出場を目指して駅伝に取り組み、つながれる襷に思いをのせてみんな走り回る様子が描かれている。

心に一番残った文章は「声が力になる」。治道からの応援で背中を押された場面だった。私も経験したことがある。その試合は、最初から自分のリズムを持っていたことができず、自分に腹が立ち、あきらめかけていた。するとコー

### 一読んだ本



あと少し、もう少し  
（瀬尾まいこ）

トサイドに全員で応援しにきてくれた。緊張がほぐれ、元気が出たような気がした。強い味方がついたような気持ちになった。

この本でどんな時も一人ではないということを学んだ。仲間と一緒にだつたからできたこと。それが当たり前になり、幸せなことだということに気付いていなかった。私も周りの人の支えになりたいと思った。中学校生活を「仲間」「友達」の存在に感謝し、大切に過ごしていきたい。

## 私の好きな本

### 鶴田 和寿 さん



バムと、ケロちゃんと、ソレちゃん、森の小屋を大そうじします。ケロちゃんが、カビカビドーナツや、ほこりまみれのクッキーを食べようとするのが、おもしろくて好きです。ぼくも、ひみつの小屋がほしいです。

バムとケロのシリーズが大好きで、弟と2人何度も読み親んでいる息子たちです。

## 図書館から皆様へ

### ◆「図書カード」について

3月は転勤等の時期です。「市立図書館利用者カード」をお持ちの方で市外に転出される際は、図書館までお知らせください。

### ◆不要な「本」はありませんか？

家庭や職場で不要となった本はありませんか？図書館等で有効利用させていただきますので、ぜひお持ちください。

### ◆ちっちゃい子のおはなしかい

開催／3月14日（木） 10：30～

### ◆3月休館

4日（月）・11日（月）・18日（月）・25日（月）



# 今年は統一地方選挙です。

正しい選挙はきれいな選挙からです。有権者のみなさん、ルールを守って必ず投票しましょう。



## みんなで徹底しよう「三ない運動」

政治家が、選挙区内の人に、お金や物を贈ることは、法律で禁止されています。違反すると処罰されます。また、有権者が、寄附を求めることも禁止されています。

<p>寄附禁止のルールを守って、 明るい選挙を実現しましょう。</p> <p><b>贈らない！ 求めない！ 受け取らない！</b></p>	<p>お歳暮や年賀状</p>	<p>入学祝・卒業祝</p>
	<p>病気見舞い</p>	<p>秘書等が代理で出席する場合の結婚祝</p>
	<p>秘書等が代理で出席する場合の葬式の香典</p>	<p>葬式の花輪・供花</p>
<p>町内会の集会や旅行などの催物への寸志や飲食の差入</p>	<p>お祭りへの寄附の差入</p>	<p>落成式・開店祝の花輪</p>
		<p>地域の運動会やスポーツ大会への飲食物の差入</p>

### 不在者投票について

■他市町村からの不在者投票  
長期出張や出張等でご投票に帰ってこられない方が、不在者投票は、垂水市選挙管理委員会に投票用紙の郵送を依頼し、送られてきた投票用紙を現在滞在中の市町村選挙管理委員会に持参して投票できます。

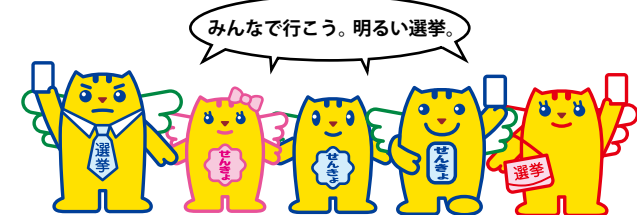
■郵便による不在者投票  
次に該当する人は自宅で投票できます。

- ① 身体障害者手帳の交付を受けている人（両下肢・体幹・移動機能の障害の程度が1級若しくは2級の人、心臓・腎臓・呼吸器・膀胱・直腸・小腸の障害の程度が1級もしくは3級の人または免疫・肝臓の機能障害の程度が1級から3級までの人）
- ② 戦傷病者手帳の交付を受けている人で、両下肢若しくは体幹の障害の程度が特別項症から第2項症までの人または内蔵機能の障害にあつては特別項症から第3項症までの人

## 鹿児島県議会議員選挙

- 投票日 / 4月7日(日)
- 時間 / 午前7時～午後7時  
※第9・14投票所は午後5時まで
- 投票所 / 15投票所（投票所は投票入場券に記載）

- ◆期日前・不在者投票等
- 期日前投票 / 3月30日(土)～4月6日(土)
- 投票時間 / 午前8時30分～午後8時  
※期間中の日曜日および土曜日投票できます。
- 投票所 / 市役所西側別館駐車場仮設ハウス
- 投票できる人  
平成13年4月8日までに出生した日本国民で、平成30年12月28日以前に垂水市に住民登録の届出をし、引き続き3か月以上市内に居住して選挙人名簿に登録されている人
- 被登録資格の基準日（選挙人名簿の確定日）  
平成31年3月28日(木)
- 選挙告示日、名簿の閲覧および異議申出期間  
平成31年3月29日(金)



## 垂水市議会議員選挙

- 投票日 / 4月21日(日)
- 時間 / 午前7時～午後7時  
※第9・14投票所は午後5時まで
- 投票所 / 15投票所（投票所は投票入場券に記載）

- ◆期日前・不在者投票等
- 期日前投票 / 4月15日(月)～4月20日(土)
- 投票時間 / 午前8時30分～午後8時  
※期間中の土曜日投票できます。
- 投票所 / 市役所西側別館駐車場仮設ハウス
- 投票できる人  
平成13年4月22日までに出生した日本国民で、平成31年1月13日以前に垂水市に住民登録の届出をし、引き続き3か月以上市内に居住して選挙人名簿に登録されている人
- 被登録資格の基準日（選挙人名簿の確定日）  
平成31年4月13日(土)
- 選挙告示日、名簿の閲覧および異議申出期間  
平成31年4月14日(日)

- ◆垂水市議会議員選挙立候補予定者説明会
- 開催 / 平成31年3月13日(水) 午後1時30分
- 場所 / 垂水市市民館2階大会議室



▲明るい選挙キャラクター「選挙のめいすい（明推）くん」

- ③ 介護保険被保険者証の要介護区分が要介護5の人
- ※自宅での投票を希望される場合、郵便投票証明書を選挙管理委員会で交付してもらい、郵便投票の請求をすることになります。請求は選挙期日の4日前までですので早めに済ませてください。
- 指定病院からの不在者投票  
不在者投票施設の指定を受けた病院や老人ホームなどに入院・入所中の人は、そこで投票できます。
- ① 垂水中央病院
- ② 養護老人ホーム垂水華厳園
- ③ 特別養護老人ホーム恵光園
- ④ 老人保健施設コスモス苑
- ⑤ 介護老人保健施設 絆



## 小学4年生以下の熱戦！ たるみず U-10 サッカー大会



1 / 地元サッカースポーツ少年団 VS 皇徳寺サッカースポーツ少年団 2 / 開会式の様子  
3 / 毎年大会運営に協力いただいている鹿児島実業高校サッカー部と子どもたちとのレクリエーション試合の様子

1月19日(土)・20日(日)、垂水市商工会青年部が主催する第25回「花と渓谷と温泉」旗たるみずU-10サッカー大会がたるみずスポーツランドで開催されました。これは、プレーの楽しさを知ることと技術向上を目的としたもので、地元垂水サッカースポーツ少年団をはじめ、32チームが参加しました。子どもたちの懸命なプレーに会場中が盛り上がり、大会の結果、FCアララ (始良市) が優勝に輝きました。

**【垂水サッカースポーツ少年団は団員(対象：小学生以下)を募集しています!】**  
興味のある方は、ぜひご連絡ください。◎垂水サッカースポーツ少年団 takano0408k@yahoo.co.jp

1月25日(金)、文化財防火デーに合わせ、垂水小学校にある「お長屋」(県有形文化財建造物・市指定史跡)で防火訓練が行われました。文化財防火デーは、昭和24年1月26日の奈良県法隆寺金堂の壁画焼失を教訓に定められたものです。今回訓練では、消火器を使用した初期消火訓練・通報訓練・消防車による放水訓練があり、最後は消防隊員と垂水市文化財保護審議会委員から文化財等の防火について説明があり、市文化財への防火意識向上が図られました。



### 文化財防火デーに 市文化財の防火訓練

## 垂水キッズ ST スポーツ 少年団の活躍



垂水キッズ ST スポーツ少年団の皆さんが数々の大会で優秀な成績を収めました。団員の川畑心花さん(小学6年)は「団体戦では観客も多く緊張しましたが、優勝できて嬉しかったです」と話されました。

**【大会成績の一部】 敬称略**

**12/22 鹿児島県秋季ソフトテニス大会(団体戦)**

女子団体 優勝

**1/13 第18回全国小学生ソフトテニス大会(県予選)**

男子4年以下の部 準優勝 美坂瑛人・久木野友士ペア

女子4年以下の部 第3位 鎌田優菜・上玉利華蓮ペア

※上記4人は、全国大会出場が決定しています。

女子シングルス 第3位 肝付瑛凜

1月23日(水)、新城地区の直売所「おたけどの郷」の取組の一環として売上向上について考える研修会が開催され、出荷者など40名が参加しました。講師に藍青ジャパン株式会社の川合和明氏を招き、市場調査の必要性や、道の駅などの情報発信力をいかに連携した取組をすることにより売上を伸ばしていこうと提言されました。参加者からは、「高齢で農業を辞めようと思っていたが、お話を聞いてまた頑張ろうと思った」などの前向きな話が聞かれました。



### 新城「おたけどの郷」 売上向上を目指す研修会

## 業種を越えた交流 新春賀詞交歓会



1月27日(日)、平成31年新春賀詞交歓会がベイサイドホテルアザレアで開催されました。これは、新春を祝い市内の事業者や団体等の交流の場として毎年行われているものです。当日は市内事業者・団体の代表や来賓の方々など約140人が集まり、盛大に会が行われ、参加者の今後の活躍と垂水市の発展が祈願されました。



## 園田陸運（株）が協和児童クラブへ 本と一輪車を贈呈



1／贈呈された一輪車を前に出席者で記念撮影 2／園田純俊会長より贈呈の様子 3／贈呈された図鑑や絵本などの本

2月6日（水）、園田陸運株式会社より協和児童クラブへ本39冊と一輪車4台が寄贈され、同児童クラブで贈呈式が行われました。これは、同社の園田純俊会長が協和地区出身であることから行われたもので、園田会長は「子どもたちに本を読んだり、一輪車で元気に遊んでもらい、健やかに育てほしい」と話されました。また、今回贈呈式には、児童クラブの子どもたちを代表して隈元梨円さん（小学4年）、喜心さん（小学2年）姉弟が出席し、梨円さんは「大好きな本と一輪車がもらえてとてもうれしいです。これから大切に使っていきます」とお礼の言葉を贈りました。

2月10日（日）、第5回たるみず吹奏楽フェスタが垂水市文化会館で開催されました。これは、垂水市の音楽活動を盛り上げたいと、垂水吹奏楽団が主催しているものです。当日は、同吹奏楽団をはじめ、市内の小・中・高校の吹奏楽部、合唱団が参加し、それぞれの演奏で会場を楽しませました。また、フィナーレでは、昨年放送されたNHK大河ドラマ「西郷どん」の主題歌を参加団体総勢125人の合同演奏で行われ、この日来場した500人を魅了しました。



## 市内音楽団体の祭典 たるみず吹奏楽フェスタ

## 女性農業経営士に認定 前田ひとみさん



2月6日（水）、大野地区在住の前田ひとみさんが平成30年度鹿児島県女性農業経営士に認定されたとして、市長室を訪れました。女性農業経営士は、農業経営や地域農業の課題解決に取り組み、発言力や実践力のある地域のリーダーとなる女性を県知事が認定するもので、垂水市では3人目、県内では今年度までに439名が認定されています。前田さんには、今後、地域農業やむらづくり推進における中心的な存在として、また新規就農者などの身近な相談役として、ますますの活躍が期待されます。

## 垂水道場 極真空手大会での活躍



垂水道場の皆さんが極真空手の大会で優秀な成績を収めました。また、和田瑠々子さん（高2年）、堂脇謙心さん（小1）、園田瑛大さん（年長）は、世界大会出場が決まり、「世界一を目指して頑張ります！」と意気込みを話しました。

### 【大会成績】 敬称略

#### 11/18 熊本県空手道選手権大会

小1男子 優勝 堂脇謙心、小3男子 優勝 中馬大惺  
小3男子 3位 中村哲捷、小学3混合・型 優勝 堂脇桜

#### 12/24 ドラゴンカップ南日本空手道選手権大会

幼児・型 準優勝 園田瑛大、小1男子 優勝 堂脇謙心  
小3女子 準優勝 堂脇桜  
高校・一般女子 準優勝 和田瑠々子

2月7日（木）、垂水市食生活改善推進員連絡協議会が生活習慣病予防の教室を垂水高校で行いました。今回の教室は、同校生活デザイン科の1年生を対象に、自分で食事を用意できる力の大切さ、バランスの取れた食生活などについての講義が行われました。また、調理実習では、魚のから揚げやサラダ、スープなどに挑戦しました。食改さんのやさしく丁寧な指導で、生徒たちは、調味料の計量や野菜の切り方に戸惑いながらも、楽しそうに調理をしていました。



## 食生活改善推進員 垂水高校で教室



**Active Aging 働くシルバー世代を応援します**

公益社団法人

**垂水市シルバー人材センター**

〒 891-2126  
垂水市南松原町42番地  
TEL 0994-32-9781  
FAX 0994-32-9782

**— せん定、伐採作業の予約について —**

**○ せん定業務内容のご案内**

現在、当センターのせん定・伐採グループは高齢化と人員不足により作業の進捗が著しく遅延し、作業量より受注件数が超過し、せん定・伐採作業の着手日が大幅に遅れている現状があります。特に、お盆やお正月までと期日を指定される作業については依頼件数が作業限度を超えてしまい指定日までの作業が困難になります。依頼される際に、期日までに間に合うか不安視されることもあり、ご迷惑をおかけしていますので、この度、せん定・伐採作業に限りまして予約制にさせていただきますことになりました。

つきましては、せん定・伐採をご依頼されます場合には、以下のご予約方法になりますのでよろしくお願いいたします。

**○ お値段**

※平成 31 年 4 月より、料金が下記のように変更になります。

**【せん定 1 時間当たり 1,000 円～（税込・機械代込） ※2 時間保証】**

**○ ご予約方法**

① せん定・伐採作業は期間により年 2 回の受付開始日があります。受付開始日時の期間に申し込まれたら、作業月に作業を着手いたします。

受付開始日時	せん定・伐採作業期間（作業月）
2月から7月まで受付	4月分・5月分・6月分・7月分・8月分・9月分の半年
8月から1月まで受付	10月分・11月分・12月分・1月分・2月分・3月分の半年

※該当月の予約件数が上限に達した場合は、次月受付になります。また、作業の進捗状況で作業日が前倒しされる場合がありますので、ご理解賜りますよう、お願い申し上げます。

② せん定の希望月について

ご予約時にせん定のご希望月をお申し付け下さい。但し、受付時にご希望月が予約予定件数に達していた場合には、ご希望に添いかねますので別の希望月をお申し付け下さい。また、ご希望月の作業については、あくまでも目安となります。天候などにより作業月が前後することもあります。

③ 予約の終了について

半年分の予約予定件数に達した時点で該当期間の受付を終了させていただきますのでご理解くださいますようお願い致します。

**○ ご依頼に当たっての留意点**

- ① せん定が可能な樹木の高さは安全性を考慮し、2階の屋根を超えない範囲とさせていただきます。また、2名以上で作業を行います。
- ② 下見を兼ねて事前に打ち合わせさせていただきます。打ち合わせも作業の進捗状況によりまして遅延する場合があります。
- ③ せん定後の枝などのゴミは、別途料金を頂戴いたします。
- ④ 除草作業と同時にせん定作業は行えません。除草作業の予約は今返通り先着順です。
- ⑤ 樹木 1 本の剪定も一件とします。
- ⑥ 定期的な作業の依頼についても、受付開始日時に再度連絡していただければ、予約は受け付けられません。



**第 5 回和田英作・和田香苗記念絵画コンクール**

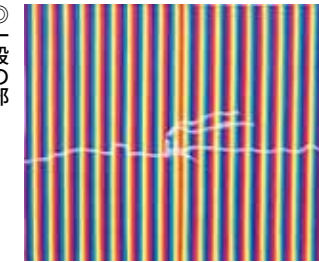
～受賞作品の一部ご紹介（敬称略）～

◎ 一般の部



▲和田英作賞／黄泉比良坂（よもつひらさか）I  
鶴田 公人（垂水市）

◎ 一般の部



▲優秀賞／最後に見た景色  
外村 茂一（京都府）

◎ 一般の部



▲井口賞／吊り下げ芋  
前原 昭子（鹿児島市）

◎ ジュニアの部



▲和田香苗賞／大好きな虫たち  
迫田 愛斗（水之上こども園年中）

◎ ジュニアの部



▲和田香苗賞／ごはんをたきたき  
脇 遥音（松ヶ崎小学校2年）

◎ ジュニアの部



▲和田香苗賞／これで 勝ちだ  
瀬戸口 美輝（柊原小学校4年）

◎ ジュニアの部



▲和田香苗賞／大漁  
神崎 陸（松ヶ崎小学校6年）

◎ ジュニアの部



▲和田香苗賞／樹  
中濱 春羽（垂水中央中3年）



▲表彰式記念撮影

12月16日（日）、第5回和田英作・和田香苗記念絵画コンクール表彰式が、垂水市文化会館で開催されました。これは、本市の偉人である和田英作・和田香苗の偉業を顕彰し行われているものです。今回のテーマは「ふるさとの山河を描こう！」で、身近なふるさとの山・川・海・祭りなどの絵画を県内外から募集し、高校生以上一般部門に110点、市内幼稚園児・保育園児から小・中学生までのジュニア部門に548点の応募がありました。大賞にあたる和田英作賞は、鶴田公人さん（垂水市）の「黄泉比良坂（よもつひらさか）I」が受賞され、全53名の方が入賞されました。詳しい受賞結果と主な作品については、垂水市公式 HP からご覧いただけます。



▲垂水市公式 HP



# 見逃せない!

さっと、見落としがちな「お知らせ」。  
でも大事な情報が詰まっています!見逃さないで!

## 催物

### 宮井紀行 全国弾き語りライブ ツアー2019 in 垂水

鹿児島を拠点に活動するシンガーソングライター宮井紀行さんのデビュー20周年の記念ライブが行われます。

■開催 4月26日(金)  
■時間 開場 午後6時30分  
開演 午後7時

■場所 ベイサイドホテルアザレア

#### ■チケット

- ①前売/一般2000円  
学生1000円
- ②当日/一般2500円  
学生1500円
- ③幼児無料

■チケット販売 垂水市商工会



◎問い合わせ先  
垂水市商工会 ☎ 32-0225

### 第35回協和校区 1日ハイキング大会

■開催 3月24日(日)  
■時間 午前9時~午後2時30分

※受付 午前8時40分

■場所 協和地区公民館

■対象 校区内外の小学生以上  
※小学2年生以下は保護者同伴

■参加料 無料

■準備 昼食・飲み物

◎問い合わせ先  
協和地区公民館 ☎ 32-1920

## 募集

### 春休み こども俳句教室

牛根地区の史跡を散策しながら、身の回りの季節の移り変わりや自然、生活を見つめ、楽しく俳句をつくってみませんか?

■開催 3月28日(木)

■時間 午前10時~正午

※受付 午前9時30分

■場所 道の駅たるみず 湯つ足り館

■対象 垂水市内の小学生

※保護者等の同伴可

## お知らせ

### 平成31年度銃砲刀剣 類登録審査会

#### ■審査日

- ①5月14日 ②7月9日
- ③9月10日 ④11月12日

⑤平成32(2020)年1月14日  
※3月を除く、奇数月第2火曜日

■時間 午前10時~午後3時  
※正午~午後1時を除く

■会場 鹿児島県青少年会館

■審査手数料(1件あたり)  
新規登録 6300円

再交付 3500円

#### ◎問い合わせ先

鹿児島県教育庁文化財課  
☎ 099-128615355

## 固定資産の縦覧

固定資産の縦覧は、課税台帳に登録されている自己所有の土地・家屋価格について、他の土地・家屋価格とを比較し、価格が適正であるかを確認するものです。  
※縦覧台帳には所有者の氏名・住所は記載していません。

#### ■対象者

垂水市の固定資産税の納税者

■期間 4月1日(月)~  
5月31日(金)

■時間 午前8時30分~  
午後5時15分

■場所 税務課固定資産税係  
※土日祝日は除く

#### ◎問い合わせ先

税務課  
固定資産税係 ☎ 内線137

### 平成31年度垂水市 水道水質検査計画(案) 公表と意見募集

水道課では、安心安全な水道水供給のため、平成31年度の水質検査計画(案)を公表し、計画策定のための意見募集を行っています。皆様のご意見をお待ちしております。

#### ■計画内容

水道施設等(河川などの水源地から各家庭の蛇口)の水質検査の実施項目や場所、頻度等を定めるもの。

■受付期限 3月15日(金)

■公表場所 水道課・市HP

◎受付・問い合わせ先  
水道課工務係 ☎ 内線135

## 第2回

### 身近な疑問に生活環境課がお答えします!

#### Q. 紙類の出し方について教えてください。

A. 新聞紙などの紙類は、種類ごとに紙ひもで縛ってごみステーションへ出してください。

- 資源ごみ(紙類)
  - 収集日/月2回
  - 種類/新聞紙・チラシ、雑誌・雑古紙、コピー紙
- ◎問い合わせ先: 生活環境課 ☎ 32-1297

※資源ごみはリサイクルされ市の収入にもなります。分別して搬出してくださいようご協力をお願いします。

## 4市広域連帯企画!

### 錦江湾奥会議

鹿児島市・霧島市・始良市の催物もお届け!



#### 平川動物公園 春の動物公園まつり

3月9日(土)~4月7日(日)  
■時間/9:00~17:00  
■場所/平川動物公園  
■連絡/平川動物公園  
☎ 099-261-2326



#### 神話の里公園 桜の集い

3月31日(日)  
■時間/10:00~15:00  
■場所/神話の里公園神話館  
■連絡/神話の里公園  
☎ 0995-57-1711



#### はなももの里ウォーキング

3月24日(日)  
■時間/9:00~12:00  
■場所/サボランドパーク始良  
■連絡/始良市観光ボランティア  
ガイド会 ☎ 0995-66-3145



## 各種予防接種のご案内

各種予防接種料金の一部または全額が助成されます。期限内の接種をお願いいたします。

### ①麻しん・風しん混合予防接種2期

■予防接種期限 平成31年3月31日

■対象者

幼稚園・保育園年長相当年齢

(平成24年4月2日～平成25年4月1日生)

■補助額

全額

※期間過ぎた場合、全額自己負担

■持参するもの

予診票・母子健康手帳

### ②二種混合予防接種(ジフテリア・破傷風)

■対象者

①小学5年生で誕生日を迎えた児童

②小学6年生で未接種の児童

③中学1年生で13歳に満たない未接種の生徒

■補助額

全額

※13歳になってからの接種は、全額自己負担

■持参するもの

予診票・母子健康手帳

#### ▼接種機関と該当予防接種

医療機関	①麻しん・風しん	②二種混合	③高齢者用肺炎球菌
桑波田医院	●	●	●
桑波田診療所	●		●
相良整形外科	●	●	●
東内科小児科クリニック	●	●	●
池田温泉クリニック			●
ふくまる皮フ科クリニック	●	●	●
よしみクリニック	●	●	●
垂水中央病院	●	●	●

◎問い合わせ先：保健課健康増進係 ☎内線 138・164

### ③高齢者用肺炎球菌ワクチン予防接種

■予防接種期限 平成31年3月31日

■対象者

①下記表に該当する年齢の方

年齢	生年月日
65歳	昭和28年4月2日～昭和29年4月1日生
70歳	昭和23年4月2日～昭和24年4月1日生
75歳	昭和18年4月2日～昭和19年4月1日生
80歳	昭和13年4月2日～昭和14年4月1日生
85歳	昭和8年4月2日～昭和9年4月1日生
90歳	昭和3年4月2日～昭和4年4月1日生
95歳	大正12年4月2日～大正13年4月1日生
100歳	大正7年4月2日～大正8年4月1日生

②60歳から65歳未満で、心臓、腎臓、呼吸器の機能に日常活動が極度に制限される程度の障害、ヒト免疫不全ウイルスによって免疫の機能に日常生活が不可能な程度の障害がある方

※すでに「23価肺炎球菌ワクチン」を接種したことがある方は対象とはなりません。

■補助額 3,000円

■持参するもの 身分証明書(健康保険証等)

※予診票は各医療機関にありますので、必ず予約をしてください。

※①麻しん・風しん混合予防接種2期、②二種混合予防接種(ジフテリア・破傷風)の予診票をなくされた方は、再発行しますので、ご連絡ください。

※高齢者用肺炎球菌ワクチン予防接種を市外の医療機関で接種を希望される方は、ご連絡ください。

- 手続きが必要な事例
- ①年齢が20歳になった
  - ②独立・起業した
  - ③退職し、無職になった
  - ④退職し、自営業の人との結婚

### 国民年金の手続きを

◎問い合わせ先：鹿屋労働基準監督署 ☎43-3385

※産業別最低賃金の産業に該当する場合は、当該最低賃金が適用されます。

#### ▼最低賃金一覧

区分	時間額	適用日
地域別	鹿児島県最低賃金	761円 H30.10.1
産業別	電子部品・デバイス	788円 H30.12.28
	電子回路・電気機械器具	
	情報通信機械器具製造業	761円 H30.10.1
	百貨店、総合スーパー	
自動車(新車)小売業	821円 H30.12.28	

鹿児島県下の全ての労働者に適用されます。

### 鹿児島県の最低賃金

### 垂水中央運動公園施設の利用制限

1たるみずスポーツランド

■制限目的 芝生の養生

■制限期間

4月1日(月)～6月30日(日)

※このほか、芝生の管理作業や育成状態により一時的に利用を制限する場合がございます。

■制限期間内に使用できる場合

- ①ウオーキングコース
- ②グラウンドゴルフ
- ③ソフトボール練習(クレー部分)
- ④レクリエーション(ニユースポーツ、遠足等)
- ⑤各種大会

### 2体育館

■制限目的

体育館改修工事および12月開催の「第72回全日本フェンシング選手権大会」の準備等

■制限期間

4月1日(月)～12月31日(火)

◎問い合わせ先：社会教育課

文化スポーツ係 ☎32-7551

### 保健・福祉

### 世界自閉症啓発デー！ 発達障害啓発週間

毎年4月2日は「世界自閉症啓発デー」、同日から8日までは「発達障害啓発週間」です。

■発達障害への理解

発達障害の方は、他人を直感的に理解したり、言葉を適切に使うことなどが苦手な場合があります。これは、脳機能の発達に関するもので、見た目には障害があることがわかりにくく、行動や態度が誤解されることがあります。発達障害の特徴を知り、正しく理解していただくことが大切です。

◎問い合わせ先：県障害福祉課 ☎099-286-2744

### 夜間急病センター！ 夜間救急当番医の 適正利用について

大隅広域夜間急病センター・夜間救急当番医は、夜間の急患等を目的とした医療機関です。

■適正な利用にご協力ください。

夜間の急患等の対応のため、軽症や仕事の都合、薬の処方のみでの夜間受診は控えましょう。

#### ▼各施設の診療時間・内容

施設等	診療時間	診療内容
夜間急病センター	午後7時～午前7時(受付/午前6時30分まで)	内科および小児科の応急的な処置(薬の処方1日分)
夜間急患当番医	午後6時～午後11時(午後11時以降は急患のみ対応)	外科の応急的な処置

※診察の際は、お薬手帳を持参してください。

◎問い合わせ先：鹿屋市保健相談センター ☎41-2110

※夜間救急当番医は、大隅肝属地区消防組合テレホンサービス ☎43-00119で当日午後5時以降にご確認ください。



広報たるみずお便り

# 読者の 思い

いつもお便り  
ありがとうございます！  
ございます！

お便りは  
一部割愛させて  
いただいております

**イ** プシロンロケットの写  
真に感動しました。見  
たかったのに気がついたとき  
にはもう30分以上経過してい  
ました。リアルタイムで観ら  
れたらどんなに感動したこと  
か、残念です。(始良市在住/  
ひろりん／40代男性)

**今** 月の絶妙景観は圧巻で  
した。人間の技術の粋  
を極めたロケットと無限のエ  
ネルギーを秘めた太陽のコラ  
ボレーション。夢と希望を乗  
せて空高く飛ぶ姿に勇氣と感  
動をもらいました。地上にい

る私も天空に思いを広げ大き  
い心で生きていきたいと思っ  
たことでした。(垂水市在住/  
JUNちゃん／60代男性)

ひろりんさん、JUNちゃ  
んさんお便りありがとうございます。  
1月18日(金)に之内浦宇宙  
空間観測所から打ち上げられ  
たイプシロンロケット4号機  
を掲載させていただきました。  
当日は、雲ひとつない青空で、  
白い線を引きながら飛んでい  
くロケットがとてもきれいで  
した。写真は市役所屋上から  
撮影し、周りを見渡すと飛ん  
でいくロケットにたくさん  
の人が目を奪われていました。  
ロケットはさまざまな場所か  
ら、そしていろいろな風景と  
見ることができですが、垂水  
市からのロケットを皆様にご  
覧いただき、とてもうれしく

焼け、本もノートも鉛筆もな  
い勉強だったね。と話になり  
ました。そこで、子どもに本  
でも買ってもらうと「図書  
カード」をお送りさせていた  
できます。よろしく願いま  
す。(垂水市出身／匿名希望)

匿名希望さん、お便りありが  
とうございます。また本市の子  
どもたちのため、心温まるご寄  
附を賜り、誠にありがとうございます。  
この場を借りて御礼申  
し上げます。今回いただきました  
た図書カードにつきまして、先  
般開催されました読書感想文コ  
ンクール最優秀受賞者への副  
賞として使用させていただきます  
ました。また、最優秀作品につ  
きまして、本誌「図書館へようこ  
そ」(P22)にご紹介させてい  
ただいております。未来ある垂  
水市子どもたちため、取組を  
進めてまいりますので、今後と  
もよろしく願います。

**益** 々で繁栄のことと存じ  
ます。先日大阪より友  
人が戻り、小中学校時代の話  
になりました。学校は戦争で

思っています。今後も広報誌  
をご覧の皆様は垂水市から見  
える風景をお届けできるよう  
撮影に努めてまいります。

**稀**な成人式が垂水市文化  
会館で行われ、掲載の  
写真1枚1枚に当時の様子が  
思い浮かび素晴らしいです。  
「私たちの主張」にもあるとお  
り、抱負の実現に向けて頑張っ  
てください。「絶妙景観」の美  
しいカラー写真や「まちの話  
題」など楽しく読ませていた  
できました。ありがとうございます。  
いました。(鹿児島市在住/M  
ASA／80代男性)

MASAさん、お便りあり  
がとうございます。先月号で  
は、1月に行われた垂水市成  
人式について、当日の様子を  
写真とともに掲載させていた  
できました。毎年成人式の実  
行委員会が中心となり新成人

自らが作る垂水市の成人式で  
すが、今年のテーマ「稀」。平  
成最後の稀な成人式。稀なほ  
どの仲の良さから今回のテー  
マとなったそうです。会場を  
盛り上げるオープニングアト  
ラクションでのライブや工夫  
を凝らしたビデオ上映、また、  
これまでの出会いや経験に感  
謝を込めて、今後の目標を新  
成人みんなの前で誓ったはた  
ちの主張など、新成人にとっ  
て一生の思い出となる成人式  
となりました。今後も皆様の  
思い出を残せる広報誌づくりに  
努めてまいります。

**い** つも楽しく読ませてい  
ただいています。特に  
図書の紹介は大変役立ってお  
り、自分で読んだり、読み聞  
かせに利用しています。これ  
からも頑張ってください。(鹿屋  
市在住/じら〜ふ／50代女性)

※個人情報の取扱い  
個人情報は、お便りのご紹  
介、プレゼントの発送及び  
統計資料作成以外の目的で  
は使用いたしません。

※お便りはWEBサイト  
からでも受付可能！  
広報誌へのお便りは、垂水  
市公式WEBサイトからでも  
お送りいただけます！お便  
りお待ちしております！



◎垂水市公式WEBサイト  
⇒市政の動き ⇒広報・広聴  
⇒広報誌 ⇒広報誌お便り

## お便りお待ちしております。(詳しくは裏面をご覧ください。)

### お便り&市長へのメッセージ

1 広報誌を読んだご感想や、市長・市政に対するメッセージなど何でも好きなことをお書きください。

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

2 お便りを紙面内でご紹介させていただいてもよろしいですか？ ( はい ・ いいえ )

※ペンネーム記載の方はペンネームで、ご本名のみ記載の方はイニシャルでご紹介させていただきます。



# 別枠！見逃せない！

さっと、見落としがちな「お知らせ」。  
大事な情報が詰まっています！見逃さないで！

## 鹿児島県高齢者生き生き推進課 公式ツイッターの開設

鹿児島県では、介護人材の確保を図るため、労働環境・処遇の改善等に取り組んでおります。

平成28年度には介護職のイメージアップを図るためフェイスブックを開設。そして、今回新たに介護関連情報を更に多くの若者や介護職を目指す方に知っていただくため、ツイッターアカウントを開設いたしました。

◎問い合わせ先：鹿児島県高齢者生き生き推進課 ☎ 099-286-2687

ぜひ、ご覧ください！



鹿児島県高齢者  
生き生き推進課  
@carestarstaff



鹿児島県高齢者  
生き生き推進課  
@kaigo.pref.  
kagoshima

## ◎うぶ声 (平成31年1月届出分)

出生児	保護者	振興会
中村 柁介 <small>しゅうすけ</small>	昭太	大都
下ノ堀 大輝 <small>たいき</small>	昇平	敷根町
平野 稟乃 <small>りの</small>	伸幸	牧
浦元 絃羽 <small>いとば</small>	駿	上松原
大園 心陽 <small>こころは</small>	順一	旭町
瀬戸口 茉莉乃 <small>まりの</small>	正樹	城山団地
中原 顕 <small>けん</small>	恵理子	早馬

## ◎おくやみ (続き)

氏名	歳	振興会	喪主名
永田 スミ子	77	比良	永田 正義
西尾 セツ子	85	段	西尾 正弘
宮迫 末雄	89	下俣江	宮迫 敏治
山村 ミツエ	89	小谷	山村 一郎
園田 一郎	79	今川原	園田 美代子
松本 ハルエ	86	牛根麓	村下 誠
岩切 イツ子	84	内ノ野	岩切 利美
有馬 義助	69	下福町	有馬 幸子
岩重 重治	93	下松原	岩重 篤郎
山村 重男	88	小谷	山村 キヨ子
中島 洋一	82	黒瀬	中島 功
後迫 畷熊	100	下園	後迫 信治
井之上 光雄	69	大野原	井之上 あき子
森山 順子	70	錦江町	森山 芳人
北方 龍郎	92	下福町	北方 チエ
川畑 勇	91	浮津	川畑 トシ子

## ◎おくやみ (平成31年1月届出分)

氏名	歳	振興会	喪主名
上村 熊男	90	下市木2区	上村 敏昭
今井 フサエ	93	迫田	今井 勉
長山 和子	88	深港	徳永 真喜子
濱田 茂	91	川下	濱田 和子
川畑 榮子	71	温泉場	川畑 正敏
西ノ原 キクエ	92	牛根麓	西ノ原 廣幸



## お便り&市長へのメッセージ&プレゼント

応募締切：発行月の25日

垂水市では、広報誌のご感想や市長へのメッセージなど読者の皆様からのお便りをお待ちしております。

- お便り先 〒891-2192 鹿児島県垂水市上町114 広報誌お便り係（垂水市企画政策課秘書広報係）
  - お便り方法 下の様式をご利用の上、郵送又は本庁舎1階目安箱へお入れください。なお様式は、官製ハガキ等でも受け付けておりますが、**プレゼントをご希望される方は**、下の様式と同様の**内容（氏名・年齢・住所・連絡先・アンケート回答・ご意見）の全てをご記入**ください。**ご記入が無い場合は、プレゼント抽選の対象外**となりますのでご注意ください。
  - 紹介・回答 お便りは、個人を特定できる情報を削除し、**要約して広報誌でご紹介させていただく場合があります。**また、そのご回答・お返事も掲載させていただきます。
- ※プレゼント当選者は抽選の上決定し、その発表は、**発送・直接のお届けをもってかえさせていただきます。**



### ①たるたるストラップ [2名様]

大野地区田之上工房さんの作る木の温かみを感じる「たるたるストラップ」を2名様にプレゼント！



### ②宮田屋珈琲お土産セット [1名様]

宮田屋珈琲さんのドリップカフェ、珈琲花豆、コーヒーマムクーヘンのセットを1名様にプレゼント！



### ③ぶり黒たきころころ [1名様]

なぶらカンパニーさんの牛根産ぶりをを使い、水産庁長官賞を受賞した「ぶり黒たきころころ」を1名様にプレゼント！

↓お手数ですが、切り取ってご利用ください。

### ※個人情報の取扱い

個人情報は、お便りのご紹介、プレゼントの発送及び統計資料作成以外の目的では使用いたしません。

### ※お便りはWEBサイトからでも受付可能！

広報誌へのお便りは、垂水市公式WEBサイトからでもお送りいただけます！お便りお待ちしております！



◎垂水市公式WEBサイト  
⇒市政の動き⇒広報・広聴  
⇒広報誌 ⇒広報誌お便り

8 9 1 2 1 9 2

鹿児島県垂水市上町114番地

都道府県  市区郡

◎ご住所

◎ご氏名  ◎ペンネーム  ◎年齢  ◎性別

◎電話 (  ) -  ◎ご希望プレゼント番号 **1・2・3** ※ご希望番号に○をしてください。ご希望の方は必ず氏名・住所・連絡先をご記入ください。

◎アンケート：好きな記事を3つ○でお選びください。

- 1 特集 2 ポストカード 3 シネマ 4 NEWS 5 絶妙景観 6 図書館へようこそ！  
7 まちの話題 8 プレゼント 9 食改キッチン



■発行  
鹿児島県垂水市役所  
<http://www.city.tarumizu.lg.jp>



■住所  
〒891-2192  
鹿児島県垂水市上町114

■連絡先  
TEL : 0994-32-1111  
FAX : 0994-32-6625

■編集・デザイン  
垂水市役所  
企画政策課 秘書広報係

■コスト  
ページ単価 1.17（税別）  
本号コスト 51円

■定期購読  
市外在住の方を対象に、ご自宅に毎月お届けする定期購読を行っております。詳しくはお尋ねください。（年間購読料 1,500円）

■ふるさと納税  
積極的なふるさと納税事業を展開しています。ぜひ一度、ご覧ください！  
<http://www.furusato-tax.jp/japan/prefecture/46214>



### 推計人口 2月1日現在

- ①総人口 / 14,299 (-34)
- ②世帯数 / 6,658 (-22)
- ③男性 / 6,584 (-17)
- ④女性 / 7,715 (-17)
- ※ ( ) は前月比
- ※総人口減 / 自然減 (-17) 社会減 (-17)
- ◎総務課 / ☎内線 357

### 納税等

- 3月分納期限 4月1日（月）
- ①国民健康保険税 / 随時1期
- ②後期高齢者医療保険料 / 随時1期
- ③住宅使用料 / 3月分
- ④保育料 / 3月分
- ⑤介護保険料 / 第12期
- ◎税務課 / ☎内線 136

### 市場休業日

- 3月3日（日） 3月6日（水）
- 3月10日（日） 3月13日（水）
- 3月17日（日） 3月21日（木）
- 3月24日（日） 3月27日（水）
- 3月31日（日）
- ◎農林課 / ☎内線 240

### 桜島降灰収集

- ①新城・柊原・牛根地区（第1火曜）  
3月5日（火）
- ②上記以外の地区（第2・4火曜）  
3月12日（火）、3月26日（火）
- ◎土木課 / ☎内線 350

### 休日在宅医・薬局 ◎保健課 / ☎内線 164

日程	病院名	連絡先	薬局名	連絡先
3月3日（日）	桑波田診療所	32-0002	フタヤ薬局 垂水店	32-7252
3月10日（日）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737
3月17日（日）	東内科小児科クリニック	32-5522	いちご薬局	32-3656
3月21日（木・祝）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737
3月24日（日）	ふくまる皮フ科	32-7771	ヘルシー薬局 垂水店	32-9022
3月31日（日）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737
4月7日（日）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737
4月14日（日）	桑波田医院	32-1825	垂水調剤薬局	32-5923
4月21日（日）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737
4月28日（日）	桑波田診療所	32-0002	フタヤ薬局 垂水店	32-7252
4月29日（月・祝）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737
4月30日（火・祝）	池田温泉クリニック	32-6161	アルファー薬局	32-6400

### 漏水当番店連絡先 ☎ 070-4749-6210

- 3月 美坂工業 ☎ 32-0226
- 4月 三和設備工業 ☎ 32-4456
- ◎水道課 ☎内線 129

「夢の翼」です！  
今月の特集は、  
海外派遣事業

